





# 01080058 HS-04-001 BABBLER LIGHT

## PROTECTIVE GLOVES

**Description:** Five fingers seamless synthetic protection gloves knitted fabric with a nitrile coating on the palm and fingers. Available sizes 6 - 10 in shortened lengths for special applications. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 norms. Do not use these gloves when protection in the cut area is needed. PPE personal protective equipment category II.

**Use:** Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in line engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

**Features and marking:**

			
4132x – protection levels EN388:16			
Abrasion resistance:	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> - article	
Cut resistance:	1 (1-5) size		
Tear resistance:	3 (1-4) production date(month/year)		
Puncture resistance:	2 (1-4)		
TDM cut resistance:	x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material dexterity		

**Maintenance and usage of safety gloves:** Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

**Warning:** Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on certain section of glove. Always use correct glove size and examine glove condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

**Transport and storage:** Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

## DOREZA MBROJTSE

**Përshkrim:** Doreza sintetike me pesë gjatësi, pëlhurë të thurur me një shtrëse nitrile në pëllëmbë dhe shishtë. Masat e dispozitueshme 6-10, të shkurtra për përdorime të veçanta. Dorezat përbëjnëshin rregullat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonen e kyçit të dorës. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale Kategoria II .

**Përdorimi:** Doreza janë të dizajnuara për mbrojtjen e dorës kundër rreziqeve mekanike në kushte të thata, sidomos në inxhinieri, makineri, magazinë, industrinë e lehtë, etj

**Karakteristikat dhe shenjat:**

			
4132x – Nivelë I mbrojtjes EN388:2016			
Konsumim:	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> – Artikulli	
Prejre <span> </span> :	1 (1-5) Masa		
Grisje <span> </span> :	3 (1-4) Data e prodhimit(muaj/viti)		
Shpim <span> </span> :	2 (1-4)		
Rezistenca e prerjes TDM:	x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksesit		
Zhvlerdhjet:	5		

**Mbrojtja dhe përdori i dorezës.**Mbrori dorezat nga nxehtësia. Mos i ekspozoni tek sulocionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Psa përdorimi pastrojini me furce nga papasterite dhe lereni te thahen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastrim kimik.

**Kujdes:**Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizëse të makinerve. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pëllëmbës dhe në pjesën e dorës. Përdorni gjithmonë masën e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doreza të grisura, ngurtësuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksionet alergjik të njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rast të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

**Transporti dhe magazinimi:** Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në nje mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jete gjatësia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur henh në kushte të përshtatshme.

Certifikatë tipi EU është lëshuar nga autor i autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).



**Prodhuesi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

## QORUYUCU ƏLÇƏKLƏR

**Asviri:** Əlin ovuc və barmac hissəsində nitril-özlü, sintetik toxummuş beşbarmaqlı tiqışiz qoruyucu əlcəklər. Əlcəklər (EU) 2016/425 və EN 420:2003-A1:2009 və EN 388:2016 normalına uyğunlaşdırılaraq 6-10 ölçüları istehsal olunur. Manjet hissədə qorunmanı təmin etmək məqsədilə bu əlcəklərdən istifadə etməyin. Şəxsi qoruyucu avadanlıq, kateqoriyası II.

**İstifadə qaydası:** Quru və nəm şərhlətə materialı ilə iş. Mexaniki təsirlərdən qorunma. Quru şərhlətə materiallar ilə iş, dəqiq qaradırma işləri, bütün istehsal sahələrində.

**Xüsusiyyətləri və markalanması:**

			
4132x – qoruma səviyyələri EN388:2016			
Kəsilməyə qarşı davamlılıq:	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> - tanıtım	
Sürtünmə qarşı davamlılığı:	1 (1-5) Əlcəklərin ölçüsü		
Çirliyə qarşı davamlılığı:	3 (1-4) İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib		
Dirəməyə qarşı davamlılığı:	2 (1-4)		
TDM kəsilmə müqavimət:	x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münasib hesab edilmir		
Xüsusiyyətləri:	5		

**Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası:** Əlcəklərin istehsal təsirlərindən qorunmasını təmin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sürtgü yağlarının, mineral yağların və süyün təsirinə maruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltarlarınız arasında yumaq və kimyəvi təmizləməyə maruz qoymaq olmaz.





**Xəbərdarlıq:** İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə illərkək arəsində qalın risk varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Kəhnləmiş, bərkimiy və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanların əlcəklərin istifadəsi dərddə ocaqlarına və allergik reaksiyalarla səbəb ola bilər, bəle hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

## ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ

**Описание:** Пет пръсти безшевни синтетични ръкавици трикотаж, с нитрилово покритие по дланите и пръстите. Размери 6-10 съкратена дължина за специално приложение. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003-A1:2009 и EN 388:2016. Не използвайте тези ръкавици когато е необходимо защита на кожата. ЛПС лично предпазно средство категория II.

**Приложение:** Ръкавиците са предназначени да предпазват ръцете от механично въздействие в суха среда. Предназначени са специално за работа свързана с финни дейности , машиностроенето, складовете, леката промишленост и др.

**Свойства и обозначения:**

			
4132x – Степен на защита според EN 388:2016			
Степен на защита срещу износване	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> - article	
Степен на защита срещу прорязване	1 (1-5)		
Степен на защита срещу разкъсване	3 (1-4)		
Степен на защита срещу прободане	2 (1-4)		
TDM съпротивление на среза:	x – не е изпробвано, методът не е подходящ		
Чувствителност на ръцете:	5		

**01080058 HS-04-001** - артикулен код , размер месеци/година на производство
**Инструкция за поддръжка и използване на предпазните ръкавици:** Пазете ръкавиците от топлино излъчване. Не се препоръчва да бъдат излагани на въздействие на органични разтворители и техните пари, смазочни средства, мазини, минерални масла и вода. Замърсените с груби нечистотии ръкавици трябва да бъдат почиствани с четка и свободно оставени да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина и не могат да се чистят химически.

**Внимание:** Ръкавиците не трябва да се използват в места където съществува опасност от завъщане от подвижни части на машини.Предпазните свойства се отнасят предци до дланта на ръкавиците. Не използвайте виниги ръкавици и правилен размер и преди всако използване проверете тяхното състояние. Никога не използвайте проксиани, втръдени или по друг начин повредени ръкавици. При чувствителни лица не е изключено дразнене на кожата – в такъв случай ръкавиците не е редно да се използват повече.

**Транспорт и складиране:** Транспортирайте ръкавиците в оригиналната опаковка или полиетиленов чувал. Ръкавиците трябва да се съхраняват в суха и хладна среда, без да бъдат излагани на пряка слънчева светлина. При подходящи условия, срока на складиране е 5 години от датата на производство, ако бъдат съхранявани при подходящи условия.

**Сертификатъ за съответният вид** е издаден от Нотифициран орган № 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).



**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия.

## PĚTIPRSTÉ OCHRANNĚ RUKAVICE

**Popis:** Pětiprstá bezševné syntetické pletené rukavice s nitrilovou nitrilou na dlani a prstech. Úsuvě dodávány ve velikostech 6 - 10 s dělnou úpravou pro speciální použití. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003-A1:2009 a EN 388:2016. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí. OOP osobní ochranný prostředek kategorie II.

**Použití:** Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

**Vlastnosti a značení:**

			
4132x – Stupně ochrany EN388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru:	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> - typ rukavice	
Stupeň ochrany proti prořezání šepelí:	1 (1-5) velikost		
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	3 (1-4) datum výroby (měsíc/rok)		
Stupeň ochrany proti propichnutí:	2 (1-4)		
Odolnost řezu TDM:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná		
vhodná vzdelchem konstrukci rukavice	5		

**Návod na údržbu a použití ochranných rukavic:** Rukavice chraňte před slálovým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití rukavic nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze práti ani chemicky čistit.

**Upozornění:** Rukavice se nesmí používat, pokud existuje nějaký záchycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prožděné, zvrácené nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

**Převprava a skladování:** Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vchodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněno na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč.

## FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

**Beschreibung:** Fünf Finger nahtlose synthetische Schutzhandschuhe gestrickt mit Nitril-Beschichtung auf der Handfläche und Fingern. Verfügbare Größen 6-10 in verkürzten Längen für spezielle Anwendungen. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003-A1:2009 und EN 388:2016. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

**Benutzung:** Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem im Einsatz für Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert.

**Merkmale und Markierung:**

			
4132x – Schutzstufen EN388: 2016			
Abrieb resistance:	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> - Artikel	
Schnittfestigkeit:	1 (1-5) Größe		
Reißfestigkeit:	3 (1-4) Herstellungsdatum (Monat / Jahr)		
Durchstichfestigkeit:	2 (1-4)		
TDM Schnittwiderstand:	x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.		
Geschicklichkeit	5		

**Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe:** Handschuhe schützen vor Schrahlforätsen. Nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fette, Mineralöle und Wasser. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Sie die Handschuhe nach dem Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Handschuhe dürfen nicht in der Waschmaschine gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

**Achtung:** Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verfangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuschchnittes angewendet. Verwenden Sie immer die richtige Handschuhgröße. Überprüfen Sie den Zustand Ihrer Handschuhe vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragene, gehäretete oder in anderer Weise beschädigte Handschuhe. Handschuhe können einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in diesem Fall die Handschuhe nicht länger benutzen.

**Transport und Lagerung:** Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in der originalen Kunststoff-Folie zu transportieren. Handschuhe in trockenen, kühlen Bedingungen und geschützt gegen direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung in geeigneten Bedingungen. Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigte Person Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Die Konformitätserklärung ist auf [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm) veröffentlicht.

**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik.

## BESKYTTELSESHANDSKER

**Beskrivelse:** Femfinger, smiløse syntetiske beskyttelseshandsker strikket stof med nitril-belægning i håndflade og på fingre. Lagerføres i størrelse 6-10. Handskerne egner kun til brug i tørre miljøer. Handskerne er kun til brug i tørre miljøer. Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, led industri etc.

			
4132x – test-resultater iht. EN388:2016			
Slidstyrke:	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> – Varenr.	
Gennemskæring:	1 (1-5) str.		
Villonekstræyg:	3 (1-4) produktionsår(måned/år)		
Splåskmodstand:	2 (1-4)		
TDM cut modstand:	x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskerens konstruktion		
Fingerforlæng	5		

**4132x – test-resultater iht. EN388:2016**

**Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker:** Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskeren tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

**Advarsel:** Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindeler. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og yder handskerens tilstand for anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

**Transport og lagring:** Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

EU type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

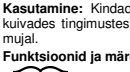
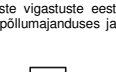
**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

## KAITSEKINDAD

**Kirjelused:** Viis sõrme õmbulsteta sünteetilised silikoonkatted kaitsekindad, peopesa ja sõrmed on kaetud nitril kattega. Saadaval suuruses 6-10, lühendatud randmeosaga. Kindad vastavad määrusele (EU) 2016/425 ja EN 420:2003-A1:2009 ja EN 388:2016. Ärge kasutage kindaid, kui kääe randmeosa peab olema kaetud. IKV – isikukaitsevahend II. kategoorias.

**Kasutamine:** Kindad on disainitud kaitsemaks käsi mehhaaniliste vigastuste eest kuuldavas tingimustes, eriti ehitusel, masinabõotõuses, ladudes, põllumajanduses ja mujal.

**Funktsioonid ja märgistused:**

			
4132x – kaitseaste EN388:2016			
Abrasiivne vastupidavus:	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> - artikkel	
Lõikekindlus:	1 (1-5) suurus		
Rebemiskindlus:	3 (1-4) tootmis kuupäev (kuu/aasta)		
Torkkindlus:	2 (1-4)		
TDM takistus:	x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda kasutusmugav		

**Kaitsekinnaste hooldus ja kasutamine:** Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage ülejünlisest mustusest harjaga ja jätke kindad toatemperatuuril kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses.

**Hoiatus:** kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahelle. Ainult kinda peopesad on kaetud käik katitsva materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurus, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib lüüa kindale nahale niimetal tekitada nahahärritusi ja allergilisi reaktsioone. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

**Transport ja ladustamine:** Kindaid transportidaokse originaalpakendis või kilekotti pakitud. Vajalik ol lastudast kindaid kuivas, jahedas tingimustes ja eamal otsestest päikesvalgusest. Reaaliseerimisega on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindad on käideldud nõutud tingimustes).

EU sertifikaat on välja antu No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Tootja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsehhi.

## GUANTES DE SEGURIDAD

**Descripción:** Guantes de protección sintética sin costura, de cinco dedos, con recubrimiento de nitrilo en palmas y dedos. Disponibles en tamaños 6 a 10 con longitud para usos especiales. Los guantes cumplen con las normativas (UE) 2016/425 y EN 420:2003-A1:2009 y EN 388:2016. No emplear si se requiere protección en la zona del puño. EPI Equipo de Protección Individual de categoría II.

**Uso:** Manipulación con materiales secos y húmedos. Protección contra efectos mecánicos. Manipulación de materiales, trabajos menores de montaje, uso en todas las áreas de la industria.

**Características y marcas:**

**01080058 HS-04-001**
**BABBLER LIGHT**

## WERKHANDSCHOENEN

**Beschrijving:** Vijf vingers naadloze synthetische beschermende handschoenen, met nitril coating op de handpalm en vingers. Rondgebrid. Verkorte lengte voor speciale toepassingen. Verkrijgbaar in maat 6-10. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen. PBM persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

**Gebruik:** Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in de droge, koude of natte omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.

**Eigenschappen en markering:**

			
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's

<b>EN 388:2016</b>			
Slijvastheid:	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> – artikel	
Snijweerstand:	1 (1-5)	maat	
Scheursterkte:	3 (1-4)	productiedatum (maand/jaar)	
Perforatieweerstand:	2 (1-4)	<b>EN388:2016</b> normering	
TDM snijweerstand:	x - niet getest,	de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen	
Precisie	5		

**Reiniging en onderhoud:** Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

**Waarschuwing:** Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

**Transport en opslag:** Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszjn van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Leverancier:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjechië.

## NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

**Beskrivelse:** 5-fingers samlesje strikkede syntetiske beskyttelseshansker med et lag nitril på håndflaten og fingrene. De leveres i størrelsene 6-10 med en lengde som er tilpasset spesialarbeid. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Bruk ikke disse hanskene dersom det er nødvendig med beskyttelse til håndledet og området rundt. PVU personlig verneutstyr kategori II.

**Bruk:** Håndtering av materialer under fuktige og tørre forhold. Beskyttelse mot mekanisk påvirkning. Håndtering av materialer, fint maskineringsarbeid, bruk i alle industrisjanser.

**Egenskaper og merking:**

			
Les Bruks-anvisningen	Identifikasjon av produsent	EU-samsvar	Ikon for mekanisk fare

<b>4132x – EN 388:2016</b> Beskyttelsesnivåer			
Sliktålebestandighet:	4	<b>01080058 HS-04-001</b> - artikkel	
Skjærefasthet:	1	størrelse	
Rivesstyrke:	3	produksjonsdato (år)	
Stikkstyrke:	2	<b>EN388:2016</b> - standard og utstedelsesår	
TDM kuttmotstand:	x - Ikke testet,	metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon	
Smidighet	5		

**Vedlikehold og bruk av vernehansker:** Beskytt hanskene mot værmøstring, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineralolie og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaske i maskin og ikke renses.

**Advarsle:** Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskens håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadede hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelte, ikke bruk hanskene videre.

**Transport og oppbevaring:** Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdekkede. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnegte forhold.

EU -typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

## PL REKAWICE OCHRONNE PIECIOPALCOWE

**Opis:** Syntetyczne dzianin rekawice ochronne z pieciami palcami, bezszwowe, pokryte warstwą spienionego nitrilu w części chwytnej dłoni i na palcach. Dostępne w rozmiarach 6-10 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania. Rekawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Rekawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okolico nadgarstka.
SOI Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

**Wykorzystanie i przeznaczenie:** Rekawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przeznaczenie i oprowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

**Właściwości i przeznaczenie:**

			
piktogram informacje	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

<b>4132x</b> - Stopień ochrony EN388:2016			
Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	4	<b>01080058 HS-04-001</b> - typ rękawicy	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1	rozmiar	
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	3	data produkcji (miesiąc/rok)	
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	2		
Rezyzstancja cięcia TDM:	x - nie testowany,	metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy	
Zdolność chwytu(zrepczość) klasa	5		

**Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych:** Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczołki, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prac ani czyścić chemicznie.
**Uwaga:** Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczy jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno 190517 01080058 HS-04-001 BABBLER light UI v13 A3 double

używać podartych, przetrzanych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.
Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czechy.

**Importier w Polsce:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

## PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEGOS

**Descrição:** Luvas de proteção de cinco dedos sem costura em malha de sintética, com revestimento de nitrilo na palma e nos dedos. Tamanhos disponíveis 6-10 de comprimento mais curto para aplicações especiais. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Não use essas luvas quando a proteção na área do punho for necessária. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

**Uso:** As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos em condições secas, especialmente em montagem fina, máquinas, armazéns, indústria leve, etc.

**Propriedades e marcação:**

			
pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

**4132x** - Graus de proteção EN388:2016

Grau de proteção contra a abrasão:	4 (1-4)		
Grau de proteção contra o corte por lâmina:	1 (1-5)		
Grau de proteção contra o rasgamento:	3 (1-4)		
Grau de proteção contra a perfuração:	2 (1-4)		

Resistência ao corte TDM: x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva

Capacidade de agarramento classe 5

**01080058 HS-04-001** - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

**Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção:** Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujira grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

**Avviso:** As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

**Transporte e armazenagem:** As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo EU foi emitido pelo organismo notificado nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

## RO MÂNUȘILE DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

**Descriere:** Mânușile de protecție sintetice cu cinci degete, fără sudură, tricotate, palma complet acoperită și degetele parțial acoperite cu nitril. Mărimile disponibile sunt 6 - 10. Mânușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Nu utilizați aceste mânuși atunci când este nevoie de protecție în zona încheieturii. EIP echipament individual de protecție categoria II.

**Utilizare:** Mânușile au fost proiectate pentru a proteja mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanică, depozite, industria ușoară, etc.

**Caracteristici si marcaje:**

			
citiți instrucțiunile	identificarea producător	marcaj conform EU	pictograma riscuri mecanice

**4132x** – Nivel de protecție EN 388:2016

Rezistență la abraziune:	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> - cod articol	
Rezistență la tăiere:	1 (1-5)	mărimea	
Rezistență la rupere:	3 (1-4)	data fabricației(lună / an)	
Rezistență la întepare:	2 (1-4)	<b>EN388:2016</b> - anul aplicării standardului	

Rezistență la tăiere TDM: x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mânușilor

Clasa de Dexteritate 5

**Modul de utilizare și întreținere a mânușilor de protecție:** Mânușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mânușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

**Atenție:** Mânușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mânușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mânușii uzate, învecinate sau deteriorate în vechie tel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mânușilor.

**Transport și depozitare:** Mânușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip EU No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Produsător:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cheă.

## RS ZAŠTITNE RUKAVICE

**Opis:** Bešavne sintetičke zaštitne rukavice pletene tkanine sa pet prstiju, sa nanosom nitrila na dlanu i prstima. Dostupne u veličinama 6-10 u skraćenom dužinama za posebne namene. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Ne koristite rukavice ukoliko je potrebna zaštita u predelu manžetli. Lična zaštitna oprema kategorije II.

**Upotreba:** Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u svim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

**Karakteristike i oznake:**

			
Pročitati Uputstvo Za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka EU uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleda

**4132x** – nivoi zaštite EN388:2016

Otpornost na abraziju	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> - artikal	
Otpornost na prosecanje	1 (1-5)	veličina	
Otpornost na cepanje	3 (1-4)	datum proizvodnje (mesec i godina)	
Otpornost na ubod:	2 (1-4)		

Otpornost na rezanje TDM: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda

Pokretljivost ruku: 5

EN 420

EN 388

**Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica:** Zaštititi rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razredjivačima i njihovim isparenjima, mashtima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grupu prijavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetru na sobnoj temperaturi posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

**Upozorenje:** Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavice pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osjetljive kože, i u tim slučajevima ih nemoteje više koristiti.

**Transport i skladištenje:** Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na svom i hladnom mestu, dalje od direktnе sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

EU sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

## SE SKYDDSHANDSKAR

**Beskrivning:** Sömlös syntetiska femfingriga skyddshandskar i stickad tyg med en nitrilbeläggning på handflatan och fingrarna. Finns i storlekarna 6-10 i förkortade längder för specialanvändning. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EU) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. Använd inte dessa handskar när skydd i området kring handleden behövs. PSU Personlig skyddsutrustning kategori II.

**Användning:** Handskarna är utformade för handskydd mot mekaniska risker i torra förhållanden, särskilt i fina isenstått, maskiner, lager, lätt industri etc.

**Egenskaper och märkning:**

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	EU överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

**4132x – EN 388:2016** Skyddsniivåer

Nötningsmotstånd:	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> - artikel	
Skärbeständighet:	1 (1-5)	storlek	
Rivhållfasthet:	3 (1-4)	produktionsår	

Punkteringsmotstånd: 2 (1-4)
**EN388:2016** -standard och år för utfärdande
TDM-skärmotstånd: x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning

Fingertålskåla: 5

**Underhåll och användning av skyddshandskar:** Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

**Transport och lagring:** Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i påstipåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräkade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EU-certifikat har utfärdats av anmält organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien.

## SI ZAŠČITNE ROKAVICE

**Opis:** Pletrsne brezšivne sintetične zaščitne rokavice tkanine se nanosa na dlanu i predelu dani in prstov. Razpoložljive velikosti 6-10. Rokavice ustrezajo predpisom (EU) 2016/425 in EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016. Ne uporabljajte rokavic v primerih, ko potrebujete zaščito v predelu manšete. Osebnò varovalno sredstvo II. kategorije.

**Uporaba:** Rokavice so namenjene zaščiti rok pred mehanskimi tveganji v suhem delovnem okolju, predvsem v montaži, strojništvu, skladiščih in lahki industriji.

**Označevanje:**

			
preberi navodilo o uporabi	Proizvajalec Identifikacija	ikona EU skladnosti	mehanska tveganja

**4132x** – Stopnje zaščite EN388:2016

Odpornost na abrazijo:	4 (1-4)	<b>01080058 HS-04-001</b> - artikel	
Odpornost na prerez:	1 (1-5)	velikost	
Odpornost na trganje:	3 (1-4)	datum proizvodnje (mesec/leto)	
Odpornost na prebod:	2 (1-4)		

Odpornost na rezanje TDM: x - ni preiz